

2021

Textilie a textilní výrobky -
Část 4: Bezpečnost dětského oblečení -
Bezpečné připevnění součástí s výjimkou knoflíků a mechanicky
připojených kovových stiskacích knoflíků - Metoda zkoušení

ČSN P
CEN/TS 17394-4
80 7054

Textiles and textile products -
Part 4: Safety of children's clothing - Security of attachment of components except buttons and
metal mechanically applied press fasteners - Test method

Textiles et produits textiles -
Partie 4: Sécurité des vêtements d'enfants - Sécurité d'attache des composants à l'exception des
boutons
et des boutons-pression métalliques appliqués mécaniquement - Méthode d'essai

Textilien und textile Produkte -
Teil 4: Sicherheit von Kinderbekleidung - Sicherheit der Befestigung von Komponenten außer
Knöpfen und mechanisch befestigten Druckknöpfen - Prüfverfahren

Tato předběžná norma je českou verzí technické specifikace CEN/TS 17394-4:2021. Překlad byl
zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This prestandard is the Czech version of the Technical Specification CEN/TS 17394-4:2021. It was
translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Tato předběžná česká technická norma přejímá technickou specifikaci CEN/TS 17394-4:2021
vydanou v souladu s vnitřními předpisy CEN/CENELEC, část 2 a je určena k ověření. Případné
připomínky k obsahu normy přijímá Česká agentura pro standardizaci.

Převzetí TS do národních norem členů CEN/CENELEC není povinné a tato TS nemusí být na národní
úrovni převzata jako normativní dokument.

Převzetí TS nevyžaduje zrušení konfliktních národních norem platných pro stejný předmět
normalizace. Je přípustné ponechat konfliktní národní normy v platnosti, dokud se nedosáhne
konečného rozhodnutí o možnosti převedení této CEN/TS na EN.

Informace o citovaných dokumentech

EN ISO 6330:2012 zavedena v ČSN EN ISO 6330 (80 0821) Textilie – Postupy domácího praní a sušení pro zkoušení textilií

Vypracování normy

Zpracovatel: Textilní zkušební ústav, s.p., IČO 00013251, Mgr. Jana Slezáková, DiS.

Technická normalizační komise: TNK 31 Textil

Pracovník České agentury pro standardizaci: RNDr. Radka Kuleová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE
TECHNICAL SPECIFICATION
SPÉCIFICATION TECHNIQUE
TECHNISCHE SPEZIFIKATION

CEN/TS 17394-4

Leden 2021

ICS 61.020; 97.190

Textilie a textilní výrobky –

Část 4: Bezpečnost dětského oblečení – Bezpečné připevnění součástí s výjimkou knoflíků a mechanicky připojených kovových stiskacích knoflíků – Metoda zkoušení

Textiles and textile products –

Part 4: Safety of children's clothing – Security of attachment of components except buttons and metal mechanically applied press fasteners – Test method

Textiles et produits textiles –

Partie 4: Sécurité des vêtements d'enfants – Sécurité d'attache des composants à l'exception des boutons et des boutons-pression métalliques appliqués mécaniquement – Méthode d'essai

Textilien und textile Produkte –

Teil 4: Sicherheit von Kinderbekleidung – Sicherheit der Befestigung von Komponenten außer Knöpfen und mechanisch befestigten Druckknöpfen – Prüfverfahren

Tato technická specifikace (CEN/TS) byla schválena CEN dne 2020-12-13 pro dočasné používání.

Doba platnosti této CEN/TS je zatím omezena na tři roky. Po dvou letech budou členové CEN požádáni o připomínky týkající se zejména toho, zda může být CEN/TS převedena na evropskou normu.

Je třeba, aby členové CEN oznámili existenci této CEN/TS stejným způsobem, jako je tomu u EN, a vhodnou formou ji zpřístupnili na národní úrovni. Je přípustné ponechat konfliktní národní normy v platnosti (souběžně s CEN/TS), dokud se nedosáhne konečného rozhodnutí o možnosti převedení této CEN/TS na EN.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2021 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky Ref.

č. CEN/TS 17394-4:2021 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Evropská předmluva.....	5
.....	5
Úvod.....	6
.....	6
1..... Předmět normy.....	7
.....	7
2..... Citované dokumenty.....	7
.....	7
3..... Termíny a definice.....	7
.....	7
4..... Podstata zkoušky.....	9
.....	9
5..... Odběr vzorků.....	9
.....	9
6..... Metoda zkoušení.....	9
.....	9
6.1..... Zkušební přístroj.....	9
.....	9
6.2..... Materiály.....	9
.....	9
6.3..... Postup zkoušky.....	10
.....	10
7..... Protokol o zkoušce.....	11
.....	11

Příloha A (normativní) Jmenovité procentuální složení bezfosfátového referenčního detergentu 3 podle EN ISO 6330:2012, příloha

K..... 12

Příloha B (informativní) Zdůvodnění použití pračky typu Durawash, a nikoliv pračky typu A, např. Wascator, specifikované v EN ISO 6330:2012..... 13

Bibliografie.....
..... 14

Evropská předmluva

Tento dokument (CEN/TS 17394-4:2021) vypracovala technická komise CEN/TC 248 *Textilie a textilní výrobky*, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto technickou specifikaci povinny oznámit národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Úvod

Účelem tohoto dokumentu je ohodnotit bezpečné připevnění součástí s výjimkou knoflíků a mechanicky připojených kovových stiskacích knoflíků.

Tento dokument poskytuje metodu zkoušení. Dokument pro specifikaci vlastností oblečení pro malé děti je ve stadiu rozpracování.

Tento dokument byl vypracován podle přílohy C k CEN/TR 16792:2014.

Metoda uvedená v tomto dokumentu se týká procesu praní a sušení a uvádí příklad praní k ohodnocení trvanlivosti připevnění součástí. Není určena k hodnocení vlastností oděvu. Z tohoto důvodu jsou zkušební podmínky mnohem agresivnější než podmínky používané při běžném praní. Dále je uveden příklad vhodné zkoušky praním, která má velmi agresivní prací účinek. V době zpracování tohoto dokumentu nebyl k dispozici pro pračku Wascator ekvivalent pracího programu, specifikovaného v EN ISO 6330.

V příloze B je uvedeno více podrobných údajů a zdůvodnění.

1 Předmět normy

Metoda popsaná v tomto dokumentu doplňuje

- EN 17394-2:2020 Textilie a textilní výrobky - Část 2: Bezpečnost dětského oblečení - Bezpečné připevnění knoflíků - Metoda zkoušení

- CEN/TS 17394-3:2021 Textilie a textilní výrobky - Část 3: Bezpečnost dětského oblečení - Bezpečné připevnění mechanicky připojených kovových stiskacích knoflíků - Metoda zkoušení

a platí pro všechny další součásti včetně etiket, odznaků, flitrů, napodobenin drahokamů, nýtů, průchodek a nekovových stiskacích knoflíků, které jsou příliš malé na to, aby byly uchyceny do čelistí zkušebního přístroje, nebo jejichž celistvost se naruší sevřením čelistmi.

Požadavky na vlastnosti jsou uvedeny v CEN/TS 17394-1:2021.

Tato metoda je mimořádně agresivní metodou praní a byla vyvinuta k ohodnocení, zda součásti zůstanou připevněny.

Je speciálně použitelná pro oblečení, kde oddělení těchto součástí může způsobit nehody dětí.

Tento dokument neplatí pro

- a) výrobky pro péči o dítě;
- b) střevíce, vysoké boty a podobnou obuv;
- c) hračky (viz poznámka 2);
- d) jiné výrobky, prodávané s oblečením.

POZNÁMKA 1 Výše uvedené položky se týkají jiných technických komisí CEN, a proto nespádají do předmětu tohoto dokumentu.

POZNÁMKA 2 Masky včetně karnevalových kostýmů jsou příkladem oblečení, které lze považovat za hračky a spadají do předmětu směrnice o bezpečnosti hraček.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.